



Guía docente

Guia docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés Aplicado		Código	631G01502
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descriptor				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Tercero	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña			
Coordinador/a	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Profesorado	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Web				
Descripción general	Comunicaciones internas y externas en Inglés			
	Gestión de recursos del puente en inglés			
	Gestión de la documentación del buque y la carga			
	Relaciones Interculturales			

Competencias del título

Código	Competencias del título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.
A11	Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.
A15	Realizar una guardia de navegación segura.
A17	Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias.
A18	Responder a señales de socorro en la mar.
A19	Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.
A37	Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones.
B1	Aprender a aprender.
B4	Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B5	Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Trabajar de forma colaborativa.
B7	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.
B11	Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
B12	Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información.
B13	Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
B14	Capacidad de análisis y síntesis.
B15	Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos.
B18	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
B22	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C5	Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C13	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Resultados de aprendizaje



Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Aprender a aprender.		B1	
Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.		B4	
Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones.	A37		
Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.	A19		
Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias	A17		
Responder a señales de socorro en la mar.	A18		
Realizar una guardia de navegación segura.	A15		
Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.	A11		
Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.		B7	
Trabajar de forma colaborativa.		B6	
Capacidad de adaptación a nuevas situaciones		B11	
Trabajar de forma autónoma con iniciativa.		B5	
Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.		B13	
Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información.		B12	
Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.			C2
Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.		B22	
Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.			C3
Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.		B4	
Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.	A10		
Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.			C8
Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.			C5
Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.			C13
Capacidad de análisis y síntesis.		B14	
Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.		B18	
Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos.		B15	

Contenidos	
Tema	Subtema
1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS	1. VTS routine communications. 2. VTS distress, urgency and safety communications. 3. Port State Control 4.- Coast Guard.
UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS	2.1. ship to ship routine communications 2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications
UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS	3.1. Watch relief 3.2. voyage planning 3.3. Mooring and anchoring 3.4. Pilot on board 3.5. Crisis management 3.6. Safety and management meetings report
UNIT 4: PORT OPERATIONS	4.1. Vessel types 4.2. Cargo documents 4.3. Cargo handling 4.4. Port Management



UNIT 5: PSC- VETTING	5.1. Ship certificates 5.2. Port State Control 5.3. Vetting process
UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR	6.1. Dry dock 6.2. Repair list
UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS	7.1. Cultural awareness 7.2. Multicultural teams 7.4. Intercultural communication

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2	17	17	34
Simulación	A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3	15	0	15
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13	5	10	15
Portafolio del alumno	A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2	1	15	16
Trabajos tutelados	A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8	3	30	33
Discusión dirigida	A11 A19 B4 B13 B18 C2	19	0	19
Prueba objetiva	A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2	2	10	12
Atención personalizada		6	0	6
(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Clases expositivas sobre la terminología propia de las comunicaciones buque-buque, buque-tierra, manejo de la carga, inspecciones, etc.
Simulación	práctica de conversaciones mantenidas en diferentes situaciones del trabajo a bordo, tales como maniobras, cambio de guardia, etc., realizadas en ambientes simulados
Prácticas a través de TIC	Trabajo práctico sobre vocabulario de las comunicaciones en el ámbito marítimo
Portafolio del alumno	Trabajo sobre la terminología propia de las comunicaciones en el ámbito marítimo
Trabajos tutelados	Redacción y exposición de un artículo técnico.
Discusión dirigida	práctica de conversaciones y gestion de documentación realcionada con el ejercicio de la profesion realizada en el aula
Prueba objetiva	Los alumnos que asistan al menos al 80% de las clases presenciales y realicen al menos el 80% de los trabajos requeridos podrán ser evaluados de forma continua Los alumnos que no cumplan el requisito de asistencia mínima del 80% serán requeridos para la realización de un examen presencial sobre los contenidos de la asignatura

Atención personalizada



Metodologías	Descrición
Trabaios tutelados Portafolio do alumno Prácticas a través de TIC	La realización de las tareas propostas por el profesor fuera del aula y la preparación para las tareas a realizar en el aula requirirán de la supervisión y guía personalizada por parte del profesor.

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descrición	Calificación
Discusión dirigida	A11 A19 B4 B13 B18 C2	La asistencia y aproveitamiento de los exercicios de role playing, junto con las simulaciones son los pilares fundamentais de esta asignatura	20
Trabaios tutelados	A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8	Realización y exposición de trabao proposto por el profesor	15
Sesión magistral	A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2	Asistencia a clases magistrales y realización de tareas propostas.	10
Simulación	A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3	Asistencia y aproveitamiento de las clases de simulación propostas.	20
Portafolio do alumno	A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2	El alumno realizará durante el curso una serie de exercicios relacionados con la terminología propia de las comunicaciones en el ámbito marítimo. La entrega de estos exercicios conformará el portafolio do alumno	10
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13	Se realizarán prácticas en el laboratorio de informática relacionadas con la terminología marítima.	5
Prueba objetiva	A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2	Los alumnos que cumplan los objetivos anteriores podrán optar por la realización de una prueba objetiva complementaria	20

Observaciones evaluación
Aquellos alumnos que no participen de la evaluación continua de la materia a lo largo del curso (asistencia al 80% de clases magistrales) realizarán una prueba final de carácter global. Para presentarse a esta prueba es obligatoria la entrega de los exercicios que conforman el portafolio y el trabao tutelado. Esta prueba estará compuesta de cuatro partes con valoración independiente (lo que supone la necesidad de superar cada una de las partes) prueba escrita (10%), un listening (10%), una prueba de simulación y/o role playing (45%), la presentación y exposición oral de un trabao tutelado (25%). El portafolio también será evaluado con un 10% Los criterios de evaluación contemplados en el cuadro A-II/1 del Código STCW, y recogido en el Sistema de Garantía de Calidad, se tendrán en cuenta a la hora de diseñar y realizar la evaluación. El alumnado con reconocimiento de dedicación a tiempo parcial y dispensa académica de exención de asistencia, según establece la "NORMA QUE REGULA EL RÉGIMEN DE DEDICACIÓN AL ESTUDIO DE LOS ESTUDANTES DE GRADO EN LA UDC (Arts. 2.3; 3.b; 4.3 e 7.5) (04/05/2017)" podrá realizar las pruebas parciales, si las hubiere, sin necesidad de asistir al 80% de las clases presenciales, siempre y cuando los profesores sean debidamente informados al principio del curso. Sin menoscabo de lo anterior, los profesores podrán encargarle a este alumnado diferentes trabajos/problemas a lo largo del curso para ser expuestos en horario de tutorías, haciendo uso del sistema TEAMS si fuera procedente a juicio del profesor. La realización fraudulenta de exámenes o actividades de evaluación, una vez comprobada, resultará en la calificación directa de "suspense" en la convocatoria en la que se haya cometido: el estudiante será calificado con un "suspense" (nota numérica 0) en la convocatoria correspondiente del curso académico, ya sea que la falta se cometa en la primera oportunidad o en la segunda. Para ello, se procederá a modificar su calificación en el acta de la primera oportunidad, si fuese necesario.

Fuentes de información



Básica	Se utilizarán además otros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.
Complementaria	

Recomendaciones
Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente
Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías